



## Libros y documentos

"*Motivos de San Francisco*", de Gabriela Montiel (Corporación Cultural de Las Condes). Ilustraciones de Fanny Alamos.

ediciones de sus libros. O aquellas que le representan a cabalidad por el cuidado y rigor de las publicaciones. Los poemas incluidos se publican íntegramente, conservando su ordenamiento original y las secciones respectivas de cada una de sus obras. En algunos casos se han corregido erratas, ausencia de versos y falta, incluso, de estrofas (que los libros de nuestra Mistral, por desgracia, adolecen casi siempre de estos descuidos), procurando no alterar su forma ni fondo de poema mismo, en el más fiel apego al autor y a nuestra Mistralina.

De una variada poesía inédita —inédita del libro—, y que ha andado aventada en revistas, periódicos y antologías, he rescatado aquellos textos que me parecen interesantes en la producción de la autora. Escritos en distintos momentos, épocas y lugares: en la patria real de Chile o en la extranjería. Nunca han formado parte alguna de su obra conocida (o desconocida todavía). El mundo de la infancia, la naturaleza, lo religioso, o devorato, el cuerpo humano, el amor-dolor, el tiempo, la muerte, y otros temas que siempre importaron, en sus atmósferas y ritualidades, van y vienen, de alguna evidente manera, por los veros de estos poemas.

Su prosa —líamele elogio, motivo o retrato— tipifica toda una escritura tan sorprendente por su ironía y su lenguaje. Yo tuve siempre destinada a volarandas páginas de revistas y periódicos de varios países de nuestro continente. Tampoco llegó a traducirse en libro alguno, aunque más de una vez Gabriela Mistral tuvo esta intención. Solo en los últimos tiempos —después de su muerte (1907)— investigadores y estudiosos han recopilado gran parte de estos valiosos textos apócrifos.

Los elogios, motivos y recados que he seleccionado para este volumen ISO de Biblioteca Ayacurcho revelan resueltamente a la notable "contadora" o "recadora" que muestra Mistral fue: "Estos recados llevan el tono más mudo, el más frecuente, no dejan ruidos".

con el que he vivido y con el que me voy muriendo<sup>20</sup>

El día que presentamos esta sobribo obra en la sobria y diáfana sala del Centro de Extensión de la Pontificia Universidad Católica, mi poesía y prosa fue un acercamiento y un convivio a los notables maestros de la escritura chilena. Un "loque de gracia", habría dicho ella. Y vino a presentarse una vez más la poeta y novelista que la obra de la escritora Gabriela Mistral está adquiriendo, editorial y lectualmente en el continente todo. Con rasgos escritos una vez en su poema "Paríais": "Hay de puntos cardinales: Son Montegrande y Mayab". Es decir, su aldea de infancia de valle de Elqui y aquel lugar de la península

ingenua y lucida. La literatura chilena, que muy vasta labor de una mujer como Gabriela Mistral, que está a diario entre nosotros haciendo no solo del prójimo, del otro que fuere hermano en la misma tierra creadora, sino del mundo entero, que es el mundo, que es siempre la nutrizora: su patria natal, su América muestra, su andadura por aquellas otras patrias adoptivas del mundo. Amén de sus diversos artículos de fe o de su "misión de la poesía", que es la misión de la poesía. Su obra recobra una experiencia personal y humana, y en su habla muy castiza de la América: "No soy ni una purista ni una pura, sino una persona impurísima en clase de sentimientos, pero muy pura en el alma, jamás entendiese en Chile, ni en doce países cristianos, la conversatoria de un punto de rigor, de un vendedor, de un marino, y de

Con esa vivacidad y esa llanura sacrificó cada uno de sus recitados y la mejor de su lírica y permanente poesía. La palabra hecha verso, hecha prosa, desprendida bellamente de "la santa lengua mía". Lo que la mismísima Gabriela Mistral decía de Martí (o maestro americano más ostensible en su obra), bien vale en plenitud para ella: «Alma sin arrebamiento ésta de la persona de la Mistral, en la obra de la Mistral».

## **AUTORÍA**

Quezada, Jaime, 1942-

## **FECHA DE PUBLICACIÓN**

1994

## **FORMATO**

Artículo

## **DATOS DE PUBLICACIÓN**

Gabriela Mistral, una voluntad de ser [artículo] Jaime Quezada.

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile